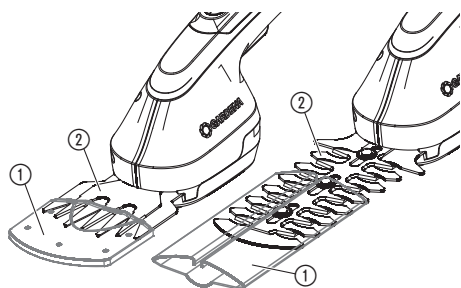


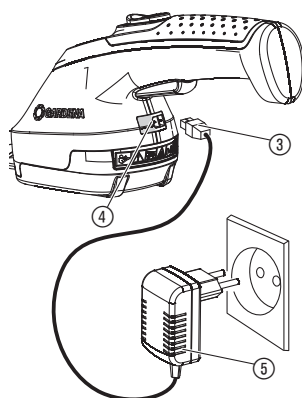
Set AccuCut Li  
Art. 9852-33

<b>DE</b>	<b>Betriebsanleitung</b> Grasschere / Strauchschere	<b>SK</b>	<b>Návod na obsluhu</b> Nožnice na trávu / Nožnice na kroviny
<b>EN</b>	<b>Operators Manual</b> Grass Shear / Shrub Shear	<b>EL</b>	<b>Οδηγίες χρήσης</b> Ψαλίδι χλόης / Ψαλίδι θάμνων
<b>FR</b>	<b>Mode d'emploi</b> Cisaille à gazon / Taille-buisson	<b>RU</b>	<b>Инструкция по эксплуатации</b> Ножницы для газонов / Ножницы для кустарников
<b>NL</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b> Grasschaar / Buxusschaar	<b>SL</b>	<b>Navodilo za uporabo</b> Škarje za travo / Škarje za grmovje
<b>SV</b>	<b>Bruksanvisning</b> Grässax / Busksax	<b>HR</b>	<b>Upute za uporabu</b> Škare za travu / Škare za grmlje
<b>DA</b>	<b>Brugsanvisning</b> Græssaks / Busksaks	<b>SR/BS</b>	<b>Uputstvo za rad</b> Makaze za travu / Makaze za žbunje
<b>FI</b>	<b>Käyttöohje</b> Ruohosakset / Pensasleikkuri	<b>UK</b>	<b>Інструкція з експлуатації</b> Ножиці газонні акумуляторні / Акумуляторний куцоріз
<b>NO</b>	<b>Bruksanvisning</b> Gressaks / Busktrimmer	<b>RO</b>	<b>Instrucțiuni de utilizare</b> Foarfecă pentru gazon / Foarfecă pentru arbuști
<b>IT</b>	<b>Istruzioni per l'uso</b> Cesoie per erba / Cesoie per arbusti	<b>TR</b>	<b>Kullanma Kılavuzu</b> Çim makası / Çalı makası
<b>ES</b>	<b>Instrucciones de empleo</b> Tijeras cortacésped / Tijeras recortasetos	<b>BG</b>	<b>Инструкция за експлоатация</b> Ножица за трева / Ножица за храсти
<b>PT</b>	<b>Manual de instruções</b> Tesoura para relva / Tesoura para arbustos	<b>SQ</b>	<b>Manual përdorimi</b> Prerëse bari / Prerëse ligustrash
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b> Nożyce do trawy / Nożyce do krzewów	<b>ET</b>	<b>Kasutusjuhend</b> Murukäärid / Põõsakäärid
<b>HU</b>	<b>Használati utasítás</b> Fűnyíró olló / Bokornyíró olló	<b>LT</b>	<b>Ekspluatavimo instrukcija</b> Žolės žirkklės / Krūmų žirkklės
<b>CS</b>	<b>Návod k obsluze</b> Nůžky na trávu / Nůžky na keře	<b>LV</b>	<b>Lietošanas instrukcija</b> Zāles šķēres / Dzīvžogu šķēres

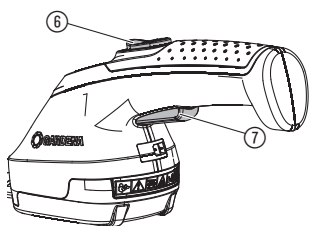
I1/O2/M1/S1/T1



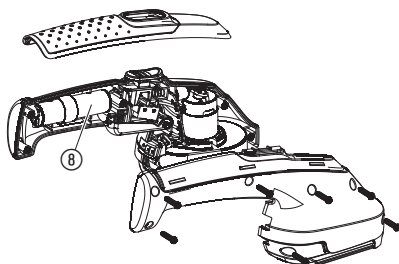
I2



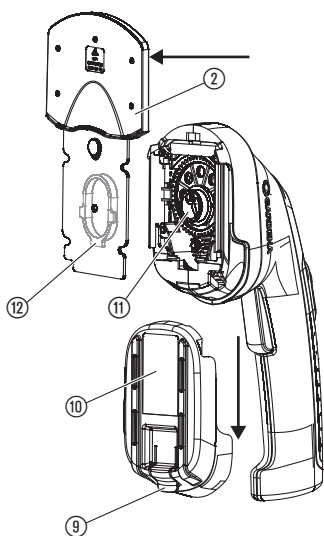
O1



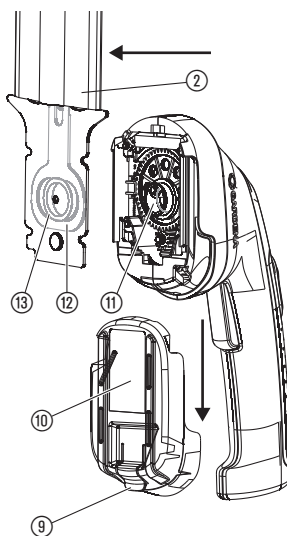
S2



T2



T3



# GARDENA AccuCut Li

## žolės žirklys / krūmų žirklys

1. SAUGA	199
2. INSTALIAVIMAS	202
3. NAUDOJIMAS	203
4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA	203
5. LAIKYMAS	203
6. KLAIDŲ PAŠALINIMAS	204
7. TECHNINIAI DUOMENYS	204
8. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA/GARANTUJA	205

### Instrukcijos originalo vertimas.



Šis gaminys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su sumažėjusiais fiziniiais, jutimo ar protiniais gebėjimais arba tiems, kurie neturi pakankamai patirties ar žinių, išskyrus tais atvejais, kai už jų saugumą atsakingas asmuo supažindina juos su gaminio naudojimo instrukcijomis ir prižiūri juos, kol jie juo naudojasi. Vaikus reikia prižiūrėti, kad būtų užtikrinta, jog jie nežais su gaminiu.

## 1. SAUGA

### SVARBU!

Prašom atidžiai perskaityti eksploatavimo instrukciją ir ją išsaugoti, kad galėtumėte dar kartą perskaityti.

Naudojantis netinkamai, gaminys gali būti pavojingas! Jis gali sunkiai sužeisti naudotoją ir kitus. Turi būti laikomasi visų perspėjimų ir saugos reikalavimų, norint užtikrinti gaminio saugumą ir efektyvumą. Asmuo, besinaudojantis mašina, yra atsakingas už šioje instrukcijoje esančių perspėjimų ir saugos reikalavimų laikymąsi. Niekada nesinaudokite gaminiu, jei neteisingai pritvirtinta gamintojo žolės dėžė, ar apsaugos įtaisai.

### Simboliai ant gaminio:



Perskaitykite eksploatavimo instrukciją.



**PAVOJUS!**  
Išjungus variklį pjovimo įrankis dar veikia.



Pavojus – laikykite rankas atokiau nuo geležtės.



**PAVOJUS!**  
Laikyti trečiuosius asmenis atokiau nuo pavojaus srities.



Nenaudoti lietuje.

### Numatytas žolės žirklių naudojimas:

GARDENA žolės žirklys skirtos vejos pakraščiams, nedideliams žolės plotams karpyti ir krūmokšniams, ypač buksmedžiui, preciziškai formuoti privačiuose namų bei mėgėjiškuose soduose.

**ĮSPĖJIMAS! Kūno sužalojimai! Šio gaminio negalima naudoti medžiagoms karpyti kompostavimo tikslais.**

### Numatytas krūmų žirklių naudojimas:

GARDENA krūmų žirklys skirtos pavieniams krūmams, krūmokšniams ir vijokliniams augalams karpyti privačiuose namų bei mėgėjiškuose soduose.

**ĮSPĖJIMAS! Kūno sužalojimai! Šio gaminio negalima naudoti vejai ar vejos kraštams karpyti, taip pat medžiagoms karpyti kompostavimo tikslais.**

### Bendrieji žolės žirklių saugos įspėjimai:



**ĮSPĖJIMAS! Privalote perskaityti visus saugos įspėjimus ir nurodymus.**

Jei nevykdysite šių įspėjimų ir nurodymų, iškilus elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužalojimo pavojus.

Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte juos bet kada vėliau perskaityti.

### Saugos eksploatavimas

#### 1) Apmokymai

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdymo elementais ir sužinokite, kaip tinkamai naudoti prietaisą.
- Niekada neleiskite instrukcijų neperskačiusiems žmonėms ar vaikams naudoti šio prietaiso. Vietoje galiojančiuose potvarkiuose gali būti apribotas naudotojų amžius.
- Reikia atkreipti dėmesį, kad pats naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ir grėsmę, kuri kyla kitiems žmonėms ar jų turtui.

#### 2) Paruošimas

- Prieš pradėdami naudoti patikrinkite, ar ant jungties ir ilginamojo laido nematyti pažeidimų ar nusidėvėjimo požymių. Jei naudojant pažeidžiamas laidas, nedelsdami atjunkite jį nuo elektros tinklo. NELIESKITE LAIDO, KOL NEATJUNGĖTE JO NUO ELEKTROS TINKLO. Nenaudokite prietaiso, jei laidas pažeistas ar nusidėvėjęs.
- Prieš pradėdami naudoti prietaisą apžiūrėkite, ar apsauginiai įrenginiai ir dangčiai nepažeisti, ar jų netrūksta, ar jie tinkamai pritvirtinti.
- Niekada nepradėkite eksploatuoti prietaiso, jei netoli yra žmonių, ypač vaikų, ar naminių gyvūnų.

### 3) Eksploatavimas

- a) Jungties ir ilginamąjį laidą patraukite nuo pjovimo įtaiso.
- b) Visą laiką, kol naudojate prietaisą, turite dėvėti akių apsaugą ir mėvėti tvirtą avalynę.
- c) Stenkitės prietaiso nenaudoti blogomis oro sąlygomis, ypač žaibuojant.
- d) Prietaisą naudokite tik dienos šviesoje arba įjungę tinkamą dirbtinį apšvietimą.
- e) Niekada nenaudokite prietaiso, jei jo gaubtai ar apsauginiai įtaisai yra pažeisti arba jų nėra.
- f) Vairiklį įjungsite tik tuomet, kai rankas ir pėdas patrauksite pakankamu atstumu nuo pjovimo įtaiso.
- g) Visada nutraukite maitinimo įtampas tiekiamą prietaisui (t. y. ištraukite kištuką iš el. tinklo, atjunkite blokavimo įtaisą arba išimkite išimamąjį akumuliatorių):
  - kai prietaisą paliekate be priežiūros;
  - norėdami pašalinti blokuotę;
  - norėdami patikrinti, išvalyti arba sutvarkyti prietaisą;
  - prietaisui atsitrengus į kliūtį;
  - kai prietaisas pradeda neįprastai vibruoti.
- h) Būkite atsargūs, kad pjovimo įtaisais nesužalotų pėdų ir rankų.
- i) Visada patikrinkite, ar ventilacijos angose nėra svetimkūnių.

### 4) Profilaktinė priežiūra ir laikymas

- a) Visada nutraukite maitinimo įtampas tiekiamą prietaisui (t. y. ištraukite kištuką iš el. tinklo, atjunkite blokavimo įtaisą arba išimkite išimamąjį akumuliatorių) prieš pradėdami techninės priežiūros arba valymo darbus.
- b) Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas dalis ir priedus.
- c) Reikia reguliariai tikrinti prietaisą ir atlikti jo techninę priežiūrą. Prietaisą galima taisyti tik sutartyje nurodytose dirbtuvėse.
- d) Jei prietaiso nenaudojate, jį turite laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### Bendrieji krūmų žirklių saugos įspėjimai:



**ISPĖJIMAS! Privalote perskaityti visus saugos įspėjimus ir nurodymus.**

Jei nevykdysite šių įspėjimų ir nurodymų, iškilus elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužalojimo pavojus.

**Išsaugokite visus įspėjimus ir nurodymus, kad galėtumėte juos bet kada vėliau perskaityti.**

Įspėjimuose naudojamas terminas "elektrinis įrankis" taikomas įrankiams, kurių maitinimas vyksta iš elektros tinklo (laidiniai) arba naudojant akumuliatorių (belaidžiai).

#### 1) Sauga darbo vietoje

- a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Užgriozdinimas ar tamsa gali tapti nelaimingo atsitiktimo priežastimi.
- b) Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kurioje kyla sprogimo pavojus, pvz., jei netoliese yra lengvai užsiliepsnojančių medžiagų, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai skleidžia žiežirbas, kurios gali padegti dulkes ar dūmus.

- c) Nenaudokite įrankio, jei netoliese yra vaikų ar pašalinių asmenų. Jei kas nors atitrauks jūsų dėmesį, galite nesuvaldyti įrankio.

#### 2) Elektros saugos reikalavimai

- a) Elektrinių įrankių kištukai privalo tikti lizdui, į kurį bus kišami. Niekada nebandykite kokių nors būdu perdaryti kištuko. Draudžiama naudoti kištukinius adapterius įžemintų elektrinių įrankių jungimui. Neperdaryti kištukai ir juos atitinkantys lizdai mažina elektros smūgio pavojų.
- b) Venkite kūno kontakto su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais. Elektros smūgio pavojus padidėja, jei jūsų kūnas yra įžemintas.
- c) Neleiskite, kad ant elektrinių įrankių lytų arba jie būtų laikomi šlapioje vietoje. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidins elektros smūgio pavojaus galimybę.
- d) Laidą naudokite tik pagal paskirtį. Niekada netempkite už laidą, jei norite elektrinį įrankį perkelti į kitą vietą, jį patraukti ar išjungti. Laidas turi būti tuo toliau nuo ugnies, tepalų, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti ar susipainioję laidai didina elektros smūgio pavojų.
- e) Kai dirbate elektrinių įrankiu lauke, naudokite darbui lauke tinkamą prailginimo laidą. Darbui lauke tinkantis laidas sumažina elektros smūgio pavojų.
- f) Jei elektrinį įrankį yra būtina naudoti aplinkoje, kur daug drėgmės, naudokite liekamosios srovės įrenginį (RCD) apsaugotą elektros tiekimo šaltinį. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.

#### 3) Asmens sauga

- a) Dirbdami su elektriniu įrankiu būkite budrus, matykite, ką darote ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio tada, kai esate pavargęs arba vartojate narkotikus, alkoholį ar vaistus. Viena neatidumo akimirka dirbant elektriniu įrankiu, ir jūs galite sunkiai susižaloti.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada būkite užsidėję apsauginius akinius. Apsauginė įranga, pvz., tam tikromis aplinkybėmis naudojamas respiratorius, specialūs neslystantys batai, apsauginis šalmas ar ausinės mažina tikimybę susižaloti.
- c) Saugokitės, kad įrankio neįjungtumėte netyčia. Prieš jungdami įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatorių bloko arba prieš keldami ar norėdami nunešti jį į kitą vietą, patikrinkite, ar jungiklis yra padėtyje "išjungta". Elektros įrankio nešimas laikant pirštą ant jungiklio arba įrankio judinimas, kai jungiklis yra padėtyje "įjungta", gali tapti nelaimės priežastimi.
- d) Prieš įjungdami elektros įrankį, nuo jo nuimkite montavimo raktus ar veržliarakčius. Jei ant besiuskancios elektrinio įrankio detalės paliksite veržliarakty ar bet kurį kitą raktą, galite sužeisti.
- e) Per plačiai neužsimokite. Visada turėkite tvirtą pagrindą po kojomis ir išlaikykite pusiausvyrą. Tik taip galėsite suvaldyti elektrinį įrankį iškilus netikėtomis aplinkybėmis.

f) Tinkamai apsirenkite. Venkite palaidų drabužių ir papuošalų. Žiūrėkite, kad jūsų plaukai, drabužiai ar pirštinės būtų kuo toliau nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įsukti palaidus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

g) Jei gaunate prietaisų, skirtų prijungti dulkių pašalinimo ar surinkimo įtaisą, patikrinkite, kad šie būtų prijungiami ir naudojami tinkamai. Dulkių surinkimas mažina dėl dulkių kylančius pavojus.

#### 4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

a) Nenaudokite jėgos. Savo darbiui atlikti pasirinkite tinkamą elektrinį įrankį.

*Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau bei saugiau ir tokiu tempu, koks numatytas jį projektuojant.*

b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei neveikia jo jungiklis. Bet kuris elektrinis įrankis, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas ir turi būti taisomas.

c) Prieš taisydami elektrinį įrankį, keisdami priedus ar padėdami jį į sandėlį, išjunkite kištuką iš maitinimo šaltinio ir (arba) atjunkite elektrinį įrankį nuo akumuliatorių bloko. Šios atsargumo priemonės mažina pavojų, jog elektrinis įrankis įsijungs netyčia.

d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su šiuo įrankiu ar šiais nurodymais nesusipažinusiems asmenims juo dirbti. Elektriniai įrankiai yra pavojingi, jei patenka į neišmokyto naudotojo rankas.

e) Elektrinių įrankių priežiūra. Patikrinkite vietas, kuriose judančios dalys turi sutapti, taip pat sudūrimus, ar nėra įtrūkimų ar kitų pažeidimų, dėl kurių įrankis gali blogai dirbti. Jei aptiksite gedimų, prieš naudodami būtina juos pašalinti.

*Daug nelaimių atsitinka dėl netinkamos elektrinių įrankių priežiūros.*

f) Pjovimui skirti įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.

*Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai, turintys aštrius ašmenis, ne taip greitai atsimpa ir todėl su jais yra lengviau dirbti.*

g) Naudodami šį elektrinį įrankį, priedus, jo ašmenis ir t. t., vadovaukitės šiais nurodymais; taip pat atsižvelkite į darbo sąlygas ir darbo, kurį reikia atlikti, pobūdį. Pavojinga naudoti šį elektrinį įrankį tikslams tikslams nei numatytiems.

#### 5) Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir priežiūra

a) Įkraukite akumuliatorių tiktai krovikliuose, kuriuos rekomendavo gamintojas. Kroviklius, skirtam tam tikrai akumuliatorių rūšiai krauti, kyla gaisro pavojus, jei naudojamas su kitu akumuliatoriumi.

b) Elektriniuose įtaisuose naudokite tik jiems skirtus akumuliatorius. Kitų akumuliatorių naudojimas gali sukelti sužalojimus ir gaisro pavojų.

c) Saugokite nenaudojamą akumuliatorių nuo svažėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ir kitų metalinių daiktų, kurie galėtų sukelti kontaktų šuntavimą. Trumpas jungimas tarp baterijos kontaktų gali sukelti nudegimus arba gaisrą.

d) Neteislingai naudojant iš akumuliatoriaus gali ištekėti skystis. Venkite kontakto su juo. Atsitiktinio kontakto atveju nuplaukite vandeniu. Jei skystis pateko į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.

*Ištekantis akumuliatoriaus skystis gali sukelti odos sudirginimą arba nudegimus.*

#### 6) Servisas

a) Taisykite savo elektrinį įrankį tiktai pas kvalifikuotą personalą ir tiktai su originaliomis atsarginėmis dalimis.

*Tai užtikrina ilgalaikį elektrinio įrankio saugumą.*

#### Gyvatvorių žirklių saugos nurodymai

• Visada būkite atsargūs, kad į peilių zoną nepatektų kūno dalių. Kai juda peiliai, nešalinkite nupjautų medžiagų ir nelaikykite medžiagos, kurią reikia pjauti. Užstrigusią medžiagą ištraukite tik tada, kai prietaisas yra išjungtas.

*Jei nors akimirka būsute neatidūs, dirbdami su gyvatvorių žirkėmis, galite sunkiai susižaloti.*

• Gyvatvorių žirkles visada neškite už rankenos ir tik tuomet, kai peiliai nebejudą. Transportuojant arba sandėliuojant gyvatvorių žirkles, ant pjovimo juostos reikia uždėti gaubtą. Tinkamai dirbant su gyvatvorių žirkėmis, sumažinama rizika susižaloti peiliais.

• Elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų rankenų paviršių, nes peilis gali susiliesti su paslėptais elektros srovės laidais. Peiliui palietus laidą, kurio teka elektros srovė, metalinėse prietaiso dalyse gali atsirasti įtampa, todėl galimas elektros smūgis.

#### Papildomi saugos nurodymai

PAVOJUS! Mažomis dalimis galima greitai užspringti. Plastikinis maišelis mažiems vaikams sukelia užduosimo pavojų. Todėl surinkimo metu maži vaikai turi būti kuo toliau nuo jūsų.

#### Sauga darbo vietoje

Gaminius naudokite tik taip, kaip aprašyta šiose instrukcijose, ir tik pagal paskirtį.

Operatorius ar naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus ir pavojus, sukeltus kitiems žmonėms ar jų nuosavybei.

Nenaudokite gaminio, jei artėja perkūnių.

#### Elektros sauga:

Prieš naudojimą reikią patikrinti kabelį, ar nenusidėvėjęs. Jei yra pažeidimo arba senėjimo žymių, būtina jį pakeisti. Nenaudokite gaminio jei jo laidai sugadinti arba nusidėvėję. Iškart išjunkite iš elektros šaltinio, jei kabelyje matosi įpjovimai arba yra pažeista jo izoliacija. Neliestykite kabelio, kol neišjungtas iš elektros šaltinio.

Prieš ištraukdami kištuką, kabelio jungtis arba ilginimo laidą, pirmiausiai išjunkite iš elektros šaltinio.

Visada atsargiai svyruokite kabelį ir jo neužlenkite.

Prijunkite tik prie tipo lentelėje nurodytos kintamosios įtampos.

Nejunkite įžeminimo laido prie jokios gaminio dalies.

Ispėjimas! Šis gaminys veikdamas sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali trikdyti aktyviųjų arba pasyviųjų medicininių implantų veiklą. Kad sumažėtų sunkaus ar netgi mirtino sužeidimo pavojus, medicininių implantų turintiems asmenims rekomenduojame prieš naudojant šį gaminį pasitarti su gydytoju ir implanto gamintoju.

PAVOJUS! Eksploatavimo metu šis gaminys sukuria elektromagnetinį lauką. Tam tikromis sąlygomis šis laukas gali aktyviai ar pasyviai paveikti medicininių implantų veikimą. Kad būtų išvengta pavojaus situacijų, kurios gali sukelti sunkius ar mirtinus sužalojimus, asmenys su mediciniais implantais prieš šio gaminio naudojimą turi pasikonsultuoti su savo gydytoju arba implantų gamintoju.

### **Kabelis**

Naudokite tiktai pagal HD 516 leistinus ilginimo laidus.

→ Klauskite savo kvalifikuoto elektriko.

### **Asmeninė sauga**

Visada dėvėkite tinkamus rūbus, apsaugines pirštines ir tvirtą avalynę.

Nuodugniai patikrinkite vietą, kur bus naudojamas gaminys, ir pašalinkite visus laidus bei kitus pašalinius objektus.

Prieš naudodami gaminį po bet kokią smūgio, patikrinkite, ar jis nesusidėvėjęs, ar nepažeistas ir ar nereikia remonto.

Jei dėl defekto gaminio nebegalima išjungti, padėkite jį ant stabiliaus paviršiaus ir stebėkite, kol išsikraus akumuliatorius. Produktą su defektu siųskite į GARDENA techninės priežiūros centrą.

Niekuomet nebandykite naudoti ne visos komplektacijos arba neteisėtai modifikuoto gaminio.

### **Gaminio naudojimas ir priežiūra**

Žinokite, kaip greitai sustabdyti gaminį avariniu atveju.

Nelaikykite gaminio už apsaugos.

Nenaudokite gaminio su pažeistomis apsauginėmis priemonėmis (apsauginiu gaubtu, sparčiuoju peiliu stabdžiu).

Nenaudokite gaminio užlipę ant kopėčių.

Ištraukite akumuliatorių:

- prieš palikdami gaminį be priežiūros bet kuriam laikui;
- prieš šalindami užstrigusius daiktus;
- prieš tikrindami, valydami ar remontuodami gaminį;
- jei atsitrenkėte į objektą. nenaudokite gaminio, jei nesate tikri, kad visą gaminį saugu naudoti;
- jeigu gaminys pradeda neįprastai vibruoti. Tokiu atveju būtina nedelsiant patikrinti. Perdėtas vibravimas gali sukelti sužalojimus;
- prieš perduodami prietaisą kitam asmeniui.

Gaminį naudokite tik esant 0 – 40 °C temperatūrai.

### **Akumuliatoriaus sauga**



#### **GAISRO PAVOJUS!**

Įkrovimo proceso metu įkraunamas akumuliatorius turi būti ant nedegaus, karščiai atsparaus ir elektros srovei nelaidaus pagrindo.

Ėsdinančius, degius ir greitai užsiliepsnojančius daiktus laikykite atokiau nuo kroviklio ir akumuliatoriaus.

Įkrovimo proceso metu neuždenkite kroviklio ir akumuliatoriaus.

Atsiradus dūmams ar kilus gaisrui nedelsiant ištraukite kroviklį iš elektros tinklo lizdo.

Įkrovimui galima naudoti tik originalų GARDENA kroviklį. Naudojant kitokių kroviklius, gali būti sugadinti akumuliatoriai ir net kilti gaisras.



#### **SPROGIMO PAVOJUS!**

→ Saugokite gaminį nuo karščio ir ugnies. Nedėkite ant radiatorių ir nelaikykite ilgą laiką karštoje saulėje.

Nenaudokite kroviklio lauke!

Niekada nepalikite kroviklio lietuje arba drėgmėje.

Naudokite akumuliatorių tiktai tada, kai aplinkos temperatūra yra nuo –10 °C iki +45 °C.

Nebeveikiantį akumuliatorių reikia pristatyti į tokių atliekų surinkimo punktą. Jo negalima siųsti paštu. Dėl išsamesnės informacijos kreipkitės į savo vietinę atliekų tvarkymo įmonę.

Reguliariai tikrinkite kroviklį, ar nesimato sugadinimo ir senėjimo (itrūkimų) žymių, ir naudokite tik nepriekeištingos būklės.

Pateiktą įkrovimo bloką galima naudoti tik su gaminio pateiktiems įkraunamiems akumuliatoriams įkrauti.

Šiuo krovikliu draudžiama įkrauti akumuliatorius, kurių negalima įkrauti pakartotinai (gaisro pavojus).

Šio gaminio negalima naudoti įkrovimo metu.

Po įkrovimo atskirkite įkroviklį nuo tinklo ir akumuliatoriaus.

Įkraukite akumuliatorių tiktai nuo 10 °C iki 45 °C.

Po didelės apkrovos pirma leiskite akumuliatoriui atvėsti.

### **Techninė priežiūra ir laikymas**



#### **KŪNO SUŽALOJIMAI!**

#### **Nelieskite peilių.**

→ Po darbo ar darbo pertraukos metu užstumkite apsauginį skydą.

Visos veržlės, sraigčiai ir varžtai turi būti gerai priveržti, kad būtų užtikrintas saugus gaminio eksploatavimas.

Šio gaminio laikyti aukštesnėje nei 35 °C temperatūroje arba veikiamo tiesioginių saulės spindulių.

Nelaikykite gaminio tokiose vietose, kur gali susidaryti statiniai kūrviai.

## **2. INSTALIAVIMAS**



**PAVOJUS! Kūno sužalojimai!**  
Jei gaminys įsijungia atsitiktinai, kyla įjautinių sužalojimų pavojus.

→ Prieš įrengdami, ant ašmenų ② uždėkite apsauginį gaubtą ① [pav. I1].

### **Įkrauti akumuliatorių [pav. I2]:**

Prieš pirmą naudojimą reikia pilnai įkrauti akumuliatorių. Įkrovimo trukmė (žr. 7. TECHNINIAI DUOMENYS).

Galima įkrauti bet kokiame lygyje įkrautą akumuliatorių ir nesugadinant akumuliatoriaus bet kada nutraukti įkrovimą (jokio atminties efekto).

Gaminio negalima paleisti, kol vyksta įkrovimas.



#### **DĖMESIO!**

**Viršįtampis sugadina akumuliatorius ir kroviklį.**

→ **Įsitinkinkite, kad įtampa yra tinkama.**

1. Kroviklio kabelį ③ įkiškite į akumuliatorių žirklių kištuko lizdą ④.

2. Kroviklio maitinimo bloką ⑤ įkiškite į elektros tinklo lizdą. Krovimo metu mirksi kištuko lizdas ④ žaliai. Akumuliatorius kraunasi.

Kai kištuko lizdas ④ šviečia žaliai, akumuliatorius yra pilnai įkrautas.

Įkrovimo proceso metu reguliariai tikrinkite įkrovimo lygį.

3. Pirmiausiai ištraukite kroviklio kabelį ③ iš kištuko lizdo ④, o po to kroviklio maitinimo bloką ⑤ – iš elektros tinklo lizdo.

Žymiai sumažėjus akumuliatoriaus įkrovai, gaminys išsijungia ir reikia įkrauti akumuliatorių.

## **3. NAUDOJIMAS**



#### **PAVOJUS! Kūno sužalojimai!**

**Jei atleidus paleidimo mygtuką gaminys nesustoja, kyla sužeidimo pavojus.**

→ **Niekada neužtrumpinti saugos įtaisų (pvz., lipnia juosta užfiksuojuant nuspaustą įjungimo blokatorių ⑥ ir (arba) įjungimo mygtuką ⑦ ant rankenos) [pav. O1].**

#### **Kaip paleisti žirkles [pav. O1/O2]:**

##### **Paleidimas:**

Šiame gaminyje sumontuotas paleidimo užraktas ⑥, kad gaminys neįsijungtų netyčia.

1. Nuo karpomo ploto pašalinkite akmenis bei kitus daiktus.

2. Nuo peilio ② nutraukite apsauginį gaubtą ①.

3. Nustumkite į priekį įjungimo blokatorių ⑥, o tada paspauskite įjungimo mygtuką ⑦.  
*Gaminys bus paleistas.*

4. Atleiskite įjungimo blokatorių ⑥.

##### **Sustabdymas:**

1. Atleiskite įjungimo mygtuką ⑦.

2. Užstumkite apsauginį gaubtą ① ant peilio ②.

## **4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**



#### **PAVOJUS! Kūno sužalojimai!**

**Jei gaminys įsijungia atsitiktinai, kyla pjautinių sužalojimų pavojus.**

→ **Prieš atlikdami priežiūros darbus, ant ašmenų ② uždėkite apsauginį gaubtą ① [pav. M1].**

#### **Kaip valyti žirkles:**



#### **PAVOJUS! ELEKTROS SMŪGIS!**

**Sužalojimo pavojus ir gaminio sugadinimo rizika.**

→ **Nevalykite gaminio vandeniu ar vandens srove (ypač aukšto slėgio vandens srove).**

Norint prailginti eksploatacijos laiką, po kiekvieno naudojimo gaminį reikia išvalyti ir nupurkšti.

1. Gaminį nuvalykite drėgna šluoste.

2. Peilį ② sutepkite mažo klampumo alyva (pvz., GARDENA priežiūros alyva gaminio nr. 2366). Venkite alyvos kontakto su plastikinėmis dalimis.

## **5. LAIKYMAS**

#### **Naudojimo pabaiga:**

Gaminį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.

1. Įkraukite akumuliatorių. Tai prailgina akumuliatoriaus eksploataavimo trukmę.
2. Nuvalykite gaminį (žr. 4. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA) ir ant ašmenų ② uždėkite apsauginį gaubtą ① [pav. S1].
3. Kol nepradėjo šalti, gaminį padėkite sausoje ir neužšąlančioje vietoje.

#### **Šalinimas:**

(pagal Direktyvą 2012/19/ES)

Gaminio negalima šalinti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jį reikia šalinti pagal galiojančius vietinius aplinkosaugos reikalavimus.



#### **SVARBU!**

Šalinkite gaminį vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdirbimo punkte.

### Akumulatoriaus šalinimas:

GARDENA akumuliatoriuje yra ličio jonų elementų, kurie, pasibaigus jų tarnavimo laikui, turi būti šalinami atskirai nuo įprastų buitinių atliekų.



### [Pav. S2]:

1. Visiškai iškraukite Li-Ion elementus ⑧.
2. Iš gaminio išimkite ličio jonų gardeles ⑧.
3. Kvalifikuotai šalinkite Li-Ion elementus ⑧.

### SVARBU!

Šalinkite akumuliatorius vietiniame komunaliniame atliekų surinkimo ir perdėrėbimo punkte.

## 6. KLAIDŲ PAŠALINIMAS



### PAVOJUS! Kūno sužalojimai!

Jei gaminys įsijungia atsitiktinai, kyla pjaustinių sužalojimų pavojus.

→ Prieš atlikdami gedimų šalinimo darbus, ant ašmenų ② uždėkite apsauginį gaubtą ① [pav. T1].

### Kaip pakeisti žolės žirklių ašmenis [pav. T2]:

Leidžiama naudoti tik originalius GARDENA žolės žirklių ašmenis. Naują peilį galima užsisakyti GARDENA servise.

1. Patraukite liežuvelį ⑨ į viršų ir ištraukite dangtelį ⑩ traukdami žemyn.
2. Nuimkite peilį ②.
3. Jei reikia, išvalykite pavarų zoną ir išcentrinę pavarą ⑪ sutepkite tepalu, kurio sudėtyje nėra rūgščių (vazelinu).
4. Išcentrinę pavarą ⑪ pasukite į apačią.
5. Ant peilio ② užpakalinės pusės ties viduriu užstumkite skriejimą ⑫.

6. Naują peilį ② taip įstatykite į variklio bloką, kad išcentrinė pavarą ⑪ griebtų į skriejimą ⑫.
7. Įstumkite dangtelį ⑩, kad užsifikuotų.

### Kaip pakeisti krūmų žirklių ašmenis [pav. T3]:

Leidžiama naudoti tik originalius GARDENA krūmų žirklių ašmenis. Naują peilį galima užsisakyti GARDENA servise.

1. Patraukite liežuvelį ⑨ į viršų ir ištraukite dangtelį ⑩ traukdami žemyn.
2. Nuimkite peilį ②.
3. Jei reikia, išvalykite pavarų zoną ir išcentrinę pavarą ⑪ sutepkite tepalu, kurio sudėtyje nėra rūgščių (vazelinu).
4. Išcentrinę pavarą ⑪ pasukite į apačią.
5. Nutraukite skriejimą ⑫ nuo peilio ② užpakalinės pusės.
6. Įstumkite žiedą ⑬ į skriejimo ⑫ vidurį.
7. Naują peilį ② taip įstatykite į variklio bloką, kad išcentrinė pavarą ⑪ griebtų į skriejimo ⑫ žiedą ⑬.
8. Įstumkite dangtelį ⑩, kad užsifikuotų.

Problema	Galima priežastis	Šalinimas
Krovimo metu kištuko lizdas mirksi raudonai	Viršyta leistina akumulatoriaus temperatūra.	→ Palaukite, kol atvės akumuliatorius. Vėl įkraukite akumuliatorių.
Per trumpas veikimo laikas	Nešvarus peilis.	→ Remiantis techninės priežiūros nurodymais išvalykite žirklių peilį ir sutepkite alyva.
Gaminys kerpa netolygiai	Atšipęs arba pažeistas peilis.	→ Pakeiskite peilį (žr. anksčiau pateiktą aprašymą)



**PASTABA:** Kitų sutrikimų / gedimų atveju kreipkitės į GARDENA serviso centrą. Remontą gali atlikti tiksliai GARDENA serviso centrai bei specializuoti prekybininkai, kuriuos įgaliojo firma GARDENA.

## 7. TECHNINIAI DUOMENYS

Skirta žolės žirkliams / krūmų žirkliams	Vienetas	Vertė (žolės žirkliams)	Vertė (krūmų žirkliams)
Akumulatoriaus talpa	Ah	2	2
Akumulatoriaus įkrovimo trukmė (80 % / 100 %)	h	3,5 / 4,5	3,5 / 4,5



Skirta žolės žirkklėms / krūmų žirkklėms	Vienetas	Vertė (žolės žirkklėms)	Vertė (krūmų žirkklėms)
<b>Kroviklio maitinimo blokas</b>			
Tinklo įtampa	V	100 – 240	100 – 240
Tinklo dažnis	Hz	50 – 60	50 – 60
Nominalioji išėjimo srovė	mA	500	500
Maksimali išėjimo įtampa	V (DC)	5,5	5,5
Peilio plotis	cm	8	–
Peilio ilgis	cm	–	12
Svoris	g	ca. 560	ca. 620
Darbo vietos emisijos lygis $L_{PA}$ Paklaida $k_{PA}$	dB (A)	76 <sup>3)</sup> –	70 <sup>1)</sup> 3
Garso galios lygis $L_{WA}$ <sup>2)</sup> : išmatuotas / garantuotas	dB (A)	–	79 / 81
Plaštakos ir rankos vibracija $a_{vhw}$ Paklaida $k_a$	$m/s^2$	3,7 <sup>3)</sup> 1,5	2,9 <sup>1)</sup> 1,5

Matavimo metodai pagal: <sup>1)</sup> EN 60745-2-15 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EC <sup>3)</sup> EN 50636-2-94

**Kroviklio maitinimo blokas: 9850-00.610.00 EC, 9850-28.610.00 UK**



**PASTABA:** Nurodyta vibracijos emisijos vertė buvo išmatuota remiantis standartizuotu bandymo metodu ir gali būti naudojama palyginimui su kitais elektriniais įrankiais. Šią vertę galima taip pat naudoti preliminariam poveikio įvertinimui. Vibracijos emisijos vertė faktinio elektrinio įrankio naudojimo metu gali keistis.

## 8. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA/GARANTIJA

### Servisas:

Prašome kreiptis adresu, esančiu kitoje pusėje.

### Garantijos dokumentas:

Jei atsitiks kas nors, kas numatyta garantiniame pareiškime, paslaugos teikėjas paslaugą teiks nemokamai.

GARDENA Manufacturing GmbH visiems originaliems naujiems GARDENA gaminiams suteikia 2 metų garantiją nuo pirmojo pirkimo dienos pas prekybininką, jei gaminiai buvo naudojami tiktai asmeniniams tikslams. Antrinėse rinkose pirktiems gaminiams ši gamintojo garantija negalioja. Ši garantija taikoma visiems esminiems gaminio trūkumams, kurie akivaizdžiai atsirado dėl medžiagos defektų ar gamybos klaidų. Garantija bus vykdoma suteikiant dirbantį pakaitinį produktą arba pataisant sugedusį mums nemokamai atsiųstą produktą; pasilikame sau teisę, kurią iš šių parinkčių pasirinkti. Ši paslauga teikiama atsižvelgiant į toliau nurodytas sąlygas.

- Įrenginys naudotas tik tiems tikslams, kuriems jis yra skirtas, kaip rekomenduojama naudojimo instrukcijose.
- Nei pirkėjas, nei trečiasis asmuo nebandė atidaryti ar remontuoti gaminio.
- Eksploatavimui buvo naudojamos tiktai originalios GARDENA atsarginės ir susidėvinčios dalys.

- Pateikiamas pirkimo dokumentas.

Įprastiniam dalių ir komponentų (pavyzdžiui, geležčių, geležčių tvirtinimo dalių, turbinų, elektros lemputių, trapecinių ir krumpliuotų diržų, rotorijų, oro filtrų, žvakių) susidėvimui, vizualiniams pokyčiams bei susidėvimui ir suvartojimo dalims garantija netaikoma.

Gamintojo garantija apsiriboja pakeitimu arba trūkumų pašalinimu pagal anksčiau nurodytas sąlygas. Kitos pretenzijos mums, kaip gamintojui, pvz., dėl žalos atlyginimo, pagal gamintojo garantiją nėra pagrįstos. Ši gamintojo garantija, savaime suprantama, **neturi įtakos** prekybininkui / pardavėjui reiškiamoms garantinėms pretenzijoms pagal įstatymą arba sutartį.

Gamintojo garantijai taikoma Vokietijos Federacinės Respublikos teisė.

Garantiniu atveju prašom atsiųsti sugedusį gaminį su pirkimo dokumento kopija ir gedimo aprašymu apmokėjus siuntimo išlaidas GARDENA servisui adresu.

### Susidėvinčios dalys:

Susidėvinčioms dalims – peiliui ir ekscentrinei pavarai – garantija netaikoma.

## **DE Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

## **EN Product liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

## **FR Responsabilité**

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

## **SV Produktsvar**

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

## **DA Produktsvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

## **FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

## **IT Responsabilità del prodotto**

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

## **ES Responsabilidad sobre el producto**

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

## **PT Responsabilidade pelo produto**

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

## **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

## **HU Termékszavatosság**

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

## **CS Odpovědnost za výrobek**

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

## **SK Zodpovednosť za produkt**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

## **EL Ευθύνη προϊόντος**

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

## **SL Odgovornost proizvajalca**

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

## **HR Pouzdanost proizvoda**

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

## **RO Răspunderea pentru produs**

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

## **BG Отговорност за вреди, причинени от стоки**

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

## **ET Tootevastutus**

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

## **LT Gaminio patikimumas**

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

## **LV Atbildība par produkcijas kvalitāti**

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p><b>DE EU-Konformitätserklärung</b> Der Unterzeichner, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p><b>HU EK megfeleléségi nyilatkozat</b> Alulírott GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt eszközök a gyár elhagyásakor megfeleltek a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényét veszti, ha az eszközöket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p><b>EN EC Declaration of Conformity</b> The undersigned, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p><b>CS Prohlášení o shodě ES</b> Níže uvedená společnost GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačními pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát ztrácí platnost, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p><b>FR Déclaration de conformité CE</b> Le constructeur, soussigné : GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-dessus et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK EÚ vyhlásenie o zhode</b> Dolu podpísaná spoločnosť GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p><b>NL EG-conformiteitsverklaring</b> De ondergetekende, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p><b>EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK</b> Η υπογεγραμμένη εταιρεία, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται παρακάτω συμμορφώνονται με τις εναρμονισμένες οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντων. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p><b>SV EG-försäkran om överensstämmelse</b> Undertecknad firma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intyg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p><b>SL Izjava ES o skladnosti</b> Spodaj podpisana, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajenimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p><b>DA EU-overensstemmelseserklæring</b> Undertegnede, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p><b>HR Izjava o usklađenosti EZ</b> Níže potpisana GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s usklađenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p><b>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b> GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtailta lähtessään yhdenmukaistettujen EU-sääntöiden, EU:n turvastandardien ja tuotekohtaisien standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muutetaan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p><b>RO Declaratie de conformitate CE</b> Subscrisa, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieşirii din fabrica noastră, unităţile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranţă şi cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unităţile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p><b>IT Dichiarazione di conformità CE</b> La sottoscritta GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><b>BG Декларация за съответствие на ЕО</b> С настоящото долноподписаната, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без наше одобрение.</p>
<p><b>ES Declaración de conformidad CE</b> El abajo firmante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p><b>ET EÜ vastavusdeklaratsioon</b> Allkirjutanu GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljumisel vastavad allpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohtusstandarditele ja tootele eriomaste standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiiduta.</p>
<p><b>PT Declaração de conformidade CE</b> O abaixo-assinado, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretivas uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p><b>LT EB atitikties deklaracija</b> GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden, garantuoja, kad šis gamyklos siūniams toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkrečius gamintojo standartus. Pakaitus gaminį be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności WE</b> Niżej podpisany przedstawiciel firmy GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p><b>LV EK atbilstības deklarācija</b> Uzņēmums GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Zviedrija, ir parakstu apliecinā, ka tālāk minētās vienības, pamatot rūpniec, atbilst saskaņotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez musu apstiprinājuma.</p>



